

# NÁVOD K POUŽITÍ

OCELOVÝ KOTEL DPL CLASSIC, AUTOMATIC 7 - 50 kW



 DESTILA®

czech  
MADE

# Plynový teplovodní kotel DPL classic automatic

## s obchodním názvem "O C E L O T"

je zdrojem tepla pro ústřední topení a etážové vytápění. Slouží také pro ohřev užitkové vody pomocí přídavného zásobníkového ohříváče vytápěného vodou z kotle. Kotlové těleso je ocelové, svařované, tepelně izolované, konstruované pro samotlžnou i nucenou cirkulaci otopné vody.

Používaná regulační a zabezpečovací technika je od přední světové firmy Honeywell.

Kotel s vysokou účinností je vybaven atmosférickým hořákem, který je osazen kantalovými vychlazovacími tyčinkami s dokonalým spalováním zemního plynu. Splňuje hlediska ekologického vytápění dle vyhlášky ministerstva životního prostředí.

### NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI PLYNOVÉHO KOTLE

#### Obsah:

Instalační podmínky .....	2
Provozní předpisy .....	3
Usměrňovač tahu .....	4
Provozní obsluha DPL-classic .....	5
Provozní obsluha DPL-automatic .....	7
Údržba – opravy – servis .....	9
Příslušenství .....	9
Rozměrové údaje .....	10
Technické údaje .....	11
Popis součástí kotle a jejich funkce DPL-classic .....	12
Popis součástí kotle a jejich funkce DPL-automatic .....	14
Schema elektroinstalace .....	16
Záruční list a záruční podmínky .....	17

## Vážený zákazníku,

je všeobecně známou skutečností, že při budování ústředního vytápění největší těža zajišťování všech přípravných činností spočívá právě na Vás, a to i za předpokladu dokonalých služeb specializovaných podniků. Řadu vážných rozhodnutí usnadní budoucímu uživateli kotle základní znalosti odborné problematiky, uvedené ve stručnosti v tomto návodu.

### Informace obsažené v návodu poslouží zákazníkovi i odborníkům

- při výběru kotle do otopné soustavy
- při tvorbě zadání pro projektanta
- ve fázi projektování a montáže
- k zajištění bezpečného a ekonomického provozu otopné soustavy
- při užívání kotle ke správné obsluze

Kotel je určen k ohřevu topné vody pro soustavy ústředního (nebo etážového - kotel i otopná tělesa ve stejném podlaží) vytápění rodinných domků, bytů a podobných objektů, avšak kotle je možno s výhodou sestavovat do funkčních bloků s mnohonásobně vyšším výkonem.

V součinnosti kotle a samostatného ohřívače (boileru) je možno ekonomicky připravovat teplovou užitkovou vodu.

### Kotel značky DPL

vykazuje úroveň technicko-ekonomických a ekologických parametrů srovnatelných s předními zahraničními výrobky. Na plynové kotle DPL Classic a Automatic je vydáno „Prohlášení o shodě“ dle Zák. č. 22/97 Sb. a nařízení vlády č. 177/97 Sb. o technických požadavcích na spotřebiče plynných paliv.

Konstrukce kotle je pro výrobu a provoz odzkoušena státní zkušebnou č. 202 - Strojírenský zkušební ústav v Brně dle ČSN EN 297 a souvisejících předpisů.

Každý kotel je u výrobce před expedicí přezkoušen a seřízen, a jeho kvalita je doložena „záručním listem a prohlášením shody“.

Projektování, montáž, první uvedení kotle do provozu a záruční i pozáruční servis na sebe úzce navazují a prolínají se. Pro zákazníka - uživatele je tedy optimální, když všechny tyto činnosti provádí jedna firma.

### Správná funkce kotle v soustavě ústředního vytápění je podmíněna

- promyšleným zadáním zákazníka vůči projekční a montážní organizaci
- kvalitní odbornou přípravou - projektem
- dokonalou montáží komplexu zařízení
- schválením příslušnými organizacemi
- bezchybným uvedením do provozu
- citlivou obsluhou
- pravidelnou odbornou údržbou
- spolehlivým servisem

# INSTALAČNÍ PODMÍNKY

Nejdůležitější podmínkou (základem spokojenosti uživatele na dlouhá léta) je projekt zpracovaný odborníky ve spolupráci s budoucím uživatelem, v rozsahu následujících úzce souvisejících profesí:

- Napojení kotle na teplovodní topný systém včetně zabezpečení expanzní nádobou. Kotel je konstruován pro samotlžnou cirkulaci vody, je však možno rovnocenně použít i nucenou cirkulaci přídavným čerpadlem do potrubí. V případě použití oběhového čerpadla musí být kotel doplněn zařízeními (např. směšovací armaturou) tak, aby při ustáleném stavu neklesla teplota vody vstupující do kotle pod cca 60°C. V případě použití přirozené cirkulace topné vody se použití tohoto zařízení doporučuje.  
Toto opatření umožňuje snížit korozi kotlového tělesa na minimum.
- Napojení kotle na plynovou instalaci, schválení projektu plynárnou.
- Napojení kotle na elektrickou instalaci 230V/50Hz.  
Připojení na el. síť přes typovou zásuvku 10A, 250V, doporučujeme instalovat el. zásuvku max. ve vzdálenosti 1,5 m od plynového kotle, po montáži kotle musí být vidlice přívodní šnůry přístupná.  
Kotel je konstruován pro umístění do tak zvaného „základního prostředí“ neboť elektrické krytí je IP 40 D. Při montáži v prostorech s vanou, sprchou nebo v umývacím prostoru, musí být instalace kotle provedena s ohledem na stupeň krytí IP 40 D dle ČSN 33 2000-7-701.
- Odvod spalin.  
POZOR! S ohledem na zákonité kondenzace (srážení) vodních par ze spalin, musí být kouřovody, komínové vložky, napojovací a kontrolní otvory i sberná jímka kondenzátu provedeny dokonale a z odolných materiálů, kouřovod musí umožnit demontáž usměrňovače spalin pro servisní práce na kotli.  
Je nezbytné zajistit neomezeného přívodu vzduchu ke spalování.  
POZOR na negativní účinky odsávacích ventilátorů v kuchyních záchodech a pod.
- Provozní regulace výkonu kotle a převodu tepla do radiátorů (vytápění místností).
- Zajištění požární bezpečnosti, bezpečná vzdálenost od hořlavých hmot min. 100 mm.  
Postavení kotle na nehořlavou plochu přesahující obrysy kotle min o 100 mm.
- Stavební povolení.
- Schválení způsobilosti komínového průchodu pro připojení plynového kotle.
- Revize plynové instalace, montáž plynoměru plynárnou.
- Schválení způsobilosti elektrické zásuvky 10A/250V pro připojení kotle dle platných ČSN.
- Úplná realizace schválených předpisů projektu.  
Montáž na plynovou, elektrickou a teplovodní rozvodnou síť smí provést pouze oprávněný podnik.
- První uvedení kotle do provozu, zaškolení uživatele o obsluze provozu údržbě kotle a vyhotovení montážního protokolu a potvrzení záručního listu provede smluvní servisní podnik.  
Servis po dobu trvání záruky musí provádět smluvní servisní podnik.

ČSN 06 0310  
ČSN 07 0240  
ČSN 07 0245  
ČSN 06 0830

✓ ČSN 38 6460 ✓

✓ ČSN 38 6413 ✓

✓ ČSN 33 2000-7-701 ✓

✓ ČSN 33 2180 ✓  
✓ ČSN EN 60 335-1 ✓  
✓ ČSN EN 60 529 ✓

✓ ČSN 73 4201 ✓  
✓ ČSN 73 4210 ✓

✓ ČSN 38 6441 ✓

✓ ČSN 06 1008 ✓

Poznámka: Pro servisní práce musí být kotel instalován tak, aby před ním zůstal volný prostor o půdorysu nejméně 1x1 m.

# PROVOZNÍ PŘEDPISY

# ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ

## Podmínky bezpečného provozu

Bezpečný provoz Vašeho kotle je dán řadou pravidel, z nichž některá mají povahu zákonných opatření: k tomu, aby po celou dobu provozu kotel plnil všechny požadované funkce je nezbytné, aby první uvedení kotle do provozu provedl náš smluvní servisní partner, který následovně zajišťuje údržbu a servis nejméně po dobu záruky. Jeho povinností je rovněž zaškolení obsluhy kotle.

Uvedení kotle do provozu po montáži smí provést pouze pracovník oprávněný podle všeobecně platných předpisů (elektro 230V, plyn atd.) a vyškolený výrobcem kotle.

Všechny provozní parametry otopné soustavy musí být předepsány v projektech v souladu s podklady výrobce kotle i výrobci ostatních součástí otopné soustavy.

Kotel smí obsluhovat pouze dospělé osoby, které jsou s jeho obsluhou seznámeny a to dle pokynů v návodu kotle. Předvedení funkce kotle, jeho ovládání a zaučení obsluhovatele provede po dokončení montáže a uvedení kotle do provozu pracovník montážně servisního podniku.

Děti nesmí být ponechány u kotle bez dozoru dospělé osoby.

Ke kotli nesmí být přistavovány zepředu ani ze zadu žádné předměty, aby nebylo omezeno nasávání spalovacího vzduchu kotle.

Obsluhovatel (uživatel) nesmí na kotli kromě obslužných úkonů provádět žádné opravy, úpravy ani rozebírání a čištění vnitřních částí kotle.

Na kotel ani ke kotli nesmí být nikdy ukládány, stavěny nebo zavěšovány předměty z hořlavých hmot.

V případech, kdy by mohly ke kotli vniknout hořlavé (výbušné) plyny či páry (např. při lepení PVC apod.), musí být kotel včas úplně vypnut, tzn. že musí být přívodní šňůra odpojena ze zásuvky a uzavřen uzávěr plynu před kotlem.

V případech, kdy jsou v prostoru umístění kotle prováděny stavební úpravy (bourací práce, izolace potrubí vláknitými materiály apod.), musí být kotel vypnut včetně zapalovacího plamínku (classic), chráněn proti nečistotě a znova uveden do provozu po řádném vyčištění místnosti pro kotel.

Podle zákonného opatření (Vyhl. č. 18/96 Sb.) musí uživatel periodicky (jednou za 2 roky) zajistit komplexní údržbu a prohlídku plynového kotle smluvním servisním podnikem za účelem dodržení stálých emisních limitů a ekologických parametrů výrobku, což je též podmínka pro přiznání záruky. Tato činnost je hrazena zákazníkem, není předmětem záruky.

# USMĚRŇOVAČ SPALIN (15)

Je nezbytnou a nedílnou součástí kotle.

- Rozměry a tvar usměrňovače spalin jsou výrobcem přesně stanoveny a nesmí být z jakýchkoliv důvodů změněny.

## Funkce usměrňovače spalin (16)

- Spolupůsobí při nasávání spalovacího vzduchu – zajišťuje bezpečnost a dokonalost spalování.
- Eliminuje nadbytečný tah komínu – stabilizuje účinnost kotle.
- Čidlo pojistky zpětného toku spalin umístí vodorovně do nosiče čidla usměrňovače spalin při instalaci kotle montážní pracovník.



# USMĚŘOVACÍ SPALIN

(10)

PŘEDPLÝV

usměřovač spalin je vyrobcem přesně stanoveny a nesmí být z jakýchkoliv

# usměřovač spalin

(16)

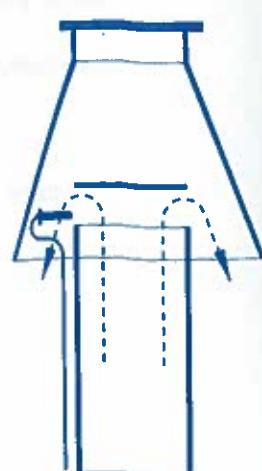
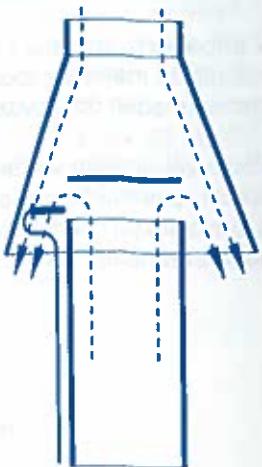
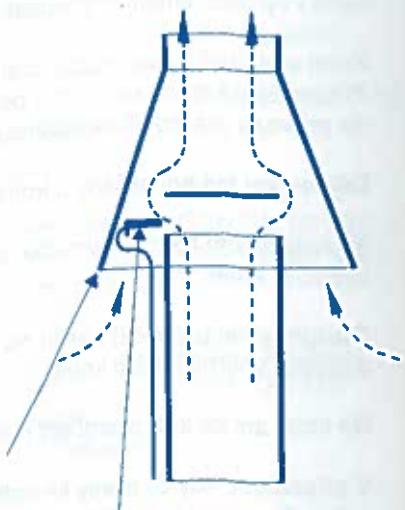
průtokem vzduchu – zajišťuje bezpečnost

stabilizuje účinnost kotle.

stabilizuje účinnost kotle.  
zajišťuje bezpečnost

usměřovač spalin

údlo pojistky zpětného toku spalin



působení zpětného tahu  
únikem nesprávně navrženého

vzduchu v objektu, kde je kotel instalován!

spalin nebo přívodu vzduchu ke kotli

spalin nebo přívodu vzduchu ke kotli

avšak s tím, že spaliny

spalin zpět do ovzduší v prostoru jeho

stavěn chráněn pojistkou zpětného

# PROVOZNÍ OBSLUHA

## I. kotel DPL - classic

uzavádění es brzdou

### Start - uvedení kotle do provozního stavu - provoz

(Go)

- Zasunout vidlici přívodní šňůry do zásuvky el. sítě, hlavní vypínač je v poloze VYPNUTO
- Otevřít ruční plynový uzávěr před kotlem
- Otevřít dvířka kotle
- Stisknout tlačítko termoelektrické pojistky sdružené armatury na doraz a současným stisknutím tlačítka piezoelektrického zapalovače se zapálí plamínek zapalovacího hořáku (tlačítko termopojistiky nutno podržet asi 0,5 až 1 min., hoření je možno kontrolovat průhledíkem na přírubě hořáku)
- Uvolnit tlačítko termopojistiky, tím se otevře průtok plynu k elektromagnetickému ventilu sdružené armatury
- Ovladač REGULACE TOPNÉ VODY nastavit na maximum a po zapálení kotle nastavit dle potřeby
- Hlavní vypínač zapnout do polohy ZAPNUTO (kontrolní světlo EL.SÍT se rozsvítí), dojde k otevření elektromagnetického ventilu sdružené armatury (kontrolní světlo PROVOZ se rozsvítí), uvolnění průtoku plynu a jeho zapálení na hlavním hořáku od zapalovacího plamínku - hoření je možno vizuálně kontrolovat průhledíkem na přírubě hořáku
- Další provoz kotle je řízen regulátorem teploty topné vody nastavením ovladače REGULACE TOPNÉ VODY dle potřeby
- Mimo popsaný základní způsob automatické regulace regulátorem teploty je možno regulace provádět jinými způsoby podle individuálního předpisu projektanta (např. prostorovým regulátorem teploty, směšovacím zařízením s regulátorem, časovým programátorem apod.) na základě uvážené dohody projektanta s budoucím uživatelem

Dokonalejší automatické regulační systémy šetří palivo, zjednoduší obsluhu, avšak nesmí být přitom opomenuta ochrana kotle proti nízkoteplotní korozi ze strany spalin.

Poznámka: v počátečním stavu zátopu, kdy voda v kotli je ještě chladná, dochází k rosení vnitřních stěn kotlového tělesa na straně spalin. Po ohřátí kotle rosení ustane. K zachycení vysrážené vody slouží sběrná miska vedoucí pod kotlem, ze které se voda potom postupně odpaří.

### Přerušení dodávky el. proudu

Při jakémkoliv vypnutí el.proudu ze sítě jsou vyřazeny z funkce přístroje napájené proudem o napětí 230V, tzn. že elektromagnetický ventil uzavře přívod plynu do hlavního hořáku. Zapalovací plamínek dále hoří, kotel zůstává v pohotovostním stavu, při obnovení dodávky el. proudu se provoz automaticky obnoví.

### Upozornění na poruchové provozní stavu

při kterých dojde automaticky k bezpečnostnímu uzavření přívodu plynu do hlavního i zapalovacího hořáku pomocí termopojistiky:

- dojde-li k ochlazení čidla (termočlánku) z důvodu nedostatku plynu, upcpání, špaťné polohy vůči zapalovacímu plamínku, poruchy v okruhu termoelektrické pojistiky apod.
- dojde-li k přehřátí vody v kotli

V obou případech nemůže již dojít k automatickému obnovení provozu hořáků, je nezbytné po odstranění poruchy provést ručně nové nastartování.

- dojde-li k porušení tahových podmínek odvodu spalin, automaticky se uzavře přívod plynu do hořáku. Kotel je proti chybnému proudění spalin do místnosti zabezpečen pojistikou zpětného toku spalin. Teplotní čidlo pojistiky je umístěno při instalaci kotle do nosiče čidla pojistiky v usměrňovači spalin tak, že:
  - při správné funkci komína zůstává CHLADNÉ
  - při nesprávném odtahu spalin je těmito spalinami čidlo OHŘÁTO a pojistka zpětného toku spalin kotel odstaví z provozu.

Pojistka zpětného toku spalin nesmí být vyřazena z provozu.

Neoborné zásahy do tohoto zabezpečovacího zařízení by mohly vést k ohrožení zdraví osob.

Pro montáž nebo výměnu vadných částí pojistiky smí být použity pouze originální součásti dodané výrobcem.

Znovuvedení pojistiky zpětného toku spalin do provozu se provede po sejmutí krycí matice termostatu pojistiky zatlačením odblokovacího tlačítka. Při opakováném přerušení provozu kotle zavolejte odborného pracovníka, který odstraní příčinu poruchy.

## Dohled za provozu

Vlastní kotel je v provozu zajištěn proti nebezpečným provozním stavům, nemůže však zabránit vzniku takových poruchových stavů, jejichž příčina není obsažena v mechanismu kotle.

Proto je nutno, aby obsluhovatel po uvedení kotle do provozního stavu alespoň 1x za 2 dny provedl dohled na provoz kotle a přitom zkontroloval:

- zda je systém naplněn vodou a zda voda neuniká
- zda expanzní tlakové nádoby mají tlak předepsaný projektantem (u systémů s tlakovou expanzní nádobou)
- zda při hoření spalin odcházejí komínem do venkovního ovzduší a zda je volný přívod venkovního vzduchu (spaliny nesmí unikat usměrňovačem spalin do prostoru, kde je umístěn kotel)
- zda v okolí kotle nejsou cítit spaliny nebo plyn

Při opuštění bytu nebo domku v zimě (např. při rekreaci) je nutno zajistit rovnocenný dohled zaučenou dospělou osobou, min. 1x za 2 dny.

## Zastavení kotle

- Vypnout přívod el. proudu hlavním vypínačem na kotli do polohy VYPNUTO
- Kontrolní světlo EL.SÍŤ zhasne
- Vytáhnout přívodní šnúru ze zásuvky
- Otevřít dvířka kotle
- Otočit tlačítkem termopojistiky sdružené armatury doprava ve směru šipky asi o 30° - tím se uzavře přívod plynu do hlavního i zapalovacího hořáku
- Uzavřít plynový uzávěr před kotlem
- Při krátkodobém zastavení postačí vypnout hlavním vypínačem do polohy VYPNUTO
  - kontrolní světlo EL.SÍŤ zhasne
  - uzavře se plyn do hlavního hořáku
  - zapalovací plamínek zůstává hořet

### POZOR!

Plynová armatura HONEYWELL je vybavena blokovacím zařízením, které znemožňuje před vychladnutím termočlánku bezprostředně nové zapálení plamíku zapalovacího hořáčku, před novým zapálením je nutno vyčkat alespoň 1 minutu.

## II. kotel DPL - automatic

8

### Popis funkce

K ovládání a zabezpečení provozu kotle je použita sdružená armatura s automatikou, která zajišťuje automatický provoz kotle. Zapalování se provádí elektricky a hledání plamene je zabezpečeno také elektronikou. Uvedené technické řešení zvyšuje komfort obsluhy a zajišťuje také snížení spotřeby plynu (nemá zapalovací hořáček).

### Start - uvedení kotle do provozního stavu - provoz

- Zasunout vidlici přívodní šňůry do zásuvky el. sítě, hlavní vypínač je v poloze VYPNUTO
- Otevřít ruční plynový uzávěr před kotlem
- Ovladač REGULACE TOPNÉ VODY nastavit na maximum a po zapálení kotle nastavit dle potřeby
- Hlavní vypínač zapnout do polohy ZAPNUTO (kontrolní světlo zapnutí se ve vypínači rozsvítí), dojde k otevření elektromagnetických ventilů sdružené armatury a současně k jiskření na zapalovací elektrodě. Po zapálení plynu na hlavním hořáku se jiskření zastaví
- V některých případech může dojít při prvním startu k situaci, že přívodní potrubí není zcela zaplněno plynem. Po zapnutí vypínače kotle nedojde k automatickému zapálení, ale je signalizovaná PORUCHA - rozsvítí se oranžová kontrolka na panelu kotle. V takovém případě provedeme start kotle stisknutím tlačítka ODBLOKOVÁNÍ PORUCHY na panelu kotle. Tento proces lze několikrát opakovat.
- Další provoz kotle je řízen regulátorem teploty topné vody nastavením ovladače REGULACE TOPNÉ VODY dle potřeby
- Teplota topné vody je signalizována teploměrem na panelu kotle.

Mimo popsaný základní způsob automatické regulace regulátorem teploty je možno regulace provádět jinými způsoby podle individuálního předpisu projektanta (např. prostorovým regulátorem teploty, směšovacím zařízením s regulátorem, časovým programátorem apod.) na základě uvážené dohody projektanta s budoucím uživatelem. Dokonalejší automatické regulační systémy šetří palivo, zjednoduší obsluhu, avšak nesmí být přitom opomenuta ochrana kotle proti nízkoteplotní korozi ze strany spalin

Poznámka: v počátečním stavu zátopu, kdy voda v kotli je ještě chladná, dochází k rosení vnitřních stěn kotlového tělesa na straně spalin. Po ohřátí kotle rosení ustane. K zachycení vysrážené vody slouží sběrná miska vespod kotle, ze které se voda potom postupně odpaří.

### Přerušení dodávky el. proudu

Při jakémkoliv vypnutí el.proudu ze sítě jsou vyřazeny z funkce přístroje napájené proudem o napětí 230V, tzn. že elektromagnetický ventil uzavře přívod plynu do hlavního hořáku. Kotel zůstává v pohotovostním stavu, při obnovení dodávky el. proudu se funkce automaticky obnoví.

### Upozornění na poruchové provozní stavu

při kterých dojde automaticky k bezpečnostnímu uzavření přívodu plynu.

- Při startu kotle do 20 vteřin nedojde k zapálení plamene na hlavních hořácích
- Při provozu kotle dojde-li k přehřátí vody v kotli

Poruchový stav kotle je signalizován rozsvícením oranžové kontrolky PORUCHA na panelu kotle.

Další provoz kotle se může uskutečnit jen po odstranění poruchy a ručním odblokováním na panelu kotle.

- dojde-li k porušení tahových podmínek odvodu spalin, automaticky se uzavře přívod plynu do hořáku.

Kotel je proti chybnému proudění spalin do místnosti zabezpečen pojistkou zpětného toku spalin.

Tepelný čidlo pojistky je umístěno při instalaci kotle do nosiče čidla pojistky v usměrňovači spalin tak, že:

- při správné funkci komína zůstává CHLADNÉ
- při nesprávném odtahu spalin je těmito spalinami čidlo OHŘÁTO a pojistka zpětného toku spalin kotel odstaví z provozu.

Pojistka zpětného toku spalin nesmí být vyřazena z provozu.

Neodborné zásahy do tohoto zabezpečovacího zařízení by mohly vést k ohrožení zdraví osob.

Pro montáž nebo výměnu vadných částí pojistiky smí být použity pouze originální součásti dodané výrobcem.

Znovu uvedení pojistiky zpětného toku spalin do provozu se provede po sejmání krycí matice termostatu pojistiky zatlačením odblokovacího tlačítka. Při opakovaném přerušení provozu kotle zavolejte odborného pracovníka, který odstraní příčinu poruchy.

## Dohled za provozu

Vlastní kotel je v provozu zajištěn proti nebezpečným provozním stavům, nemůže však zabránit vzniku takových poruchových stavů, jejichž příčina není obsažena v mechanismu kotle.

Proto je nutno, aby obsluhovatel po uvedení kotle do provozního stavu alespoň 1x za 2 dny provedl dohled na provoz kotle a přitom zkontroloval:

- zda je systém naplněn vodou a zda voda neuniká
- zda expanzní tlakové nádoby mají tlak předepsaný projektantem (u systémů s tlakovou expanzní nádobou)
- zda při hoření spaliny odcházejí komínem do venkovního ovzduší a zda je volný přívod venkovního vzduchu (spaliny nesmí unikat usměrňovačem spalin do prostoru, kde je umístěn kotel)
- zda v okolí kotle nejsou cítit spaliny nebo plyn

Při opuštění bytu nebo domku v zimě (např. při rekreaci) je nutno zajistit rovnocenný dohled zaučenou dospělou osobou, min. 1x za 2 dny.

## Zastavení kotle

- Vypnout přívod el. proudu hlavním vypínačem na kotli do polohy **VYPNUTO** (kontrolní světlo ve vypínači zhasne a uzavře se plyn do hlavního hořáku)
- Vytáhnout přívodní šňůru ze zásuvky 230 V
- Uzavřít ruční plynový uzávěr před kotle
- Při krátkodobém zastavení postačí vypnutí hlavním vypínačem do polohy **VYPNUTO**
  - kontrolní světlo zhasne
  - uzavře se plyn do hlavního hořáku

# ÚDRŽBA - OPRAVY - SERVIS

Obsluhovatel (uživatel), který je zaškolen jen pro obsluhu kotle, provádí pouze základní údržbu spočívající v odstraňování nečistot a prachu z kotla a zejména z okolí kotla, aby nedocházelo k nasávání nečistot do kotla a tím ke znehodnocení jeho funkce – ucpání funkčních otvorů hořáků.

Z provozních důvodů doporučujeme, aby uživatel před topnou sezónou nechal kotel odborně zkontolovat, případně vyčistit, a to pracovníkem servisního podniku. Kontrola je dle zákona nezbytná 1x za 2 roky. Pro zajištění kvalitní a bezpečné funkce smí opravy kotle provádět jen servisní podnik!

**Seznam servisních partnerů je přiložen k návodu.**

## Soupis příslušenství (součást dodávky kotle)

usměrňovač spalin	1 ks		
napouštěcí armatura	1 ks		
sada šroubení	1	pro kotle	DPL 7
sada přírub včetně šroubů	1	pro kotle	DPL 12, DPL 18, DPL 25, DPL 31, DPL 37, DPL 50

## Dokumentace

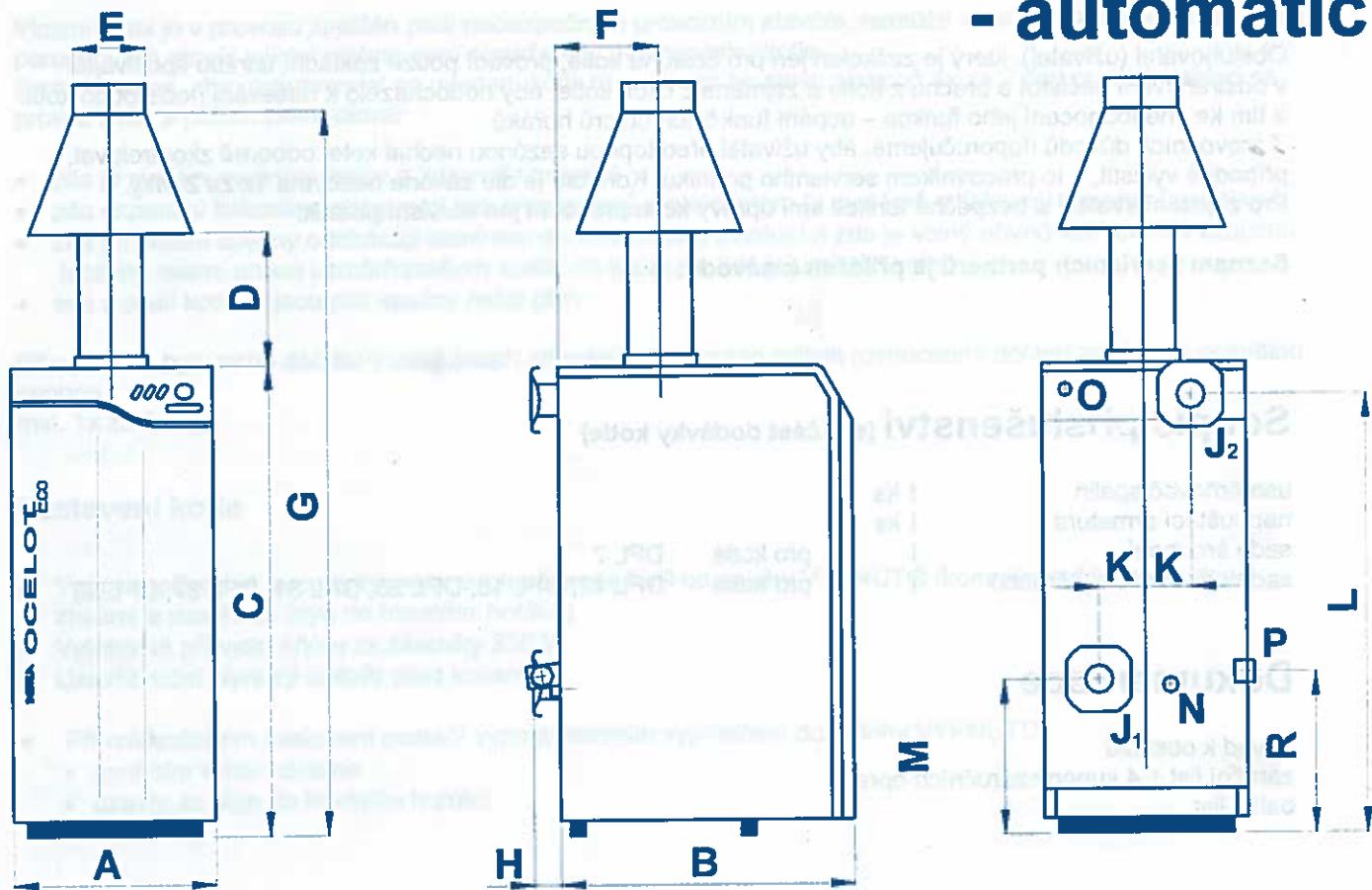
návod k obsluze  
záruční list + 4 kupóny záručních oprav  
balící list

## LIKVIDACE VÝROBKU PO SKONČENÍ JEHO ŽIVOTNOSTI

- a) Likvidace obalu výrobku
  - papírový obal se odevzdává do běžně sbíraného papírového odpadu.
  - polyetylénový pytel je možno odevzdat do tříděného odpadu plastických hmot, nebo do tuhého domovního odpadu určeného k odvozu do spalovny.
- b) Ocelové části kotle
  - je možné odevzdat do běžně sbíraného tříděného odpadu buď jako ocel nebo obecně jako slitiny železa.
- c) Litinové části kotle
  - je možné odevzdat do běžně sbíraného tříděného odpadu buď jako litinu nebo obecně jako slitiny železa.
- d) Součástky z mědi a slitin mědi
  - odevzdávají se jako ostatní běžně sbírané barevné kovy. Před odevzdáním je třeba tyto části upravit podle konkrétních požadavků v místě jejich sběru (zbavení izolace nebo oddělení čisté mědi od jejich slitin).
- e) Tepelná izolace krytů kotle
  - vzhledem k nepřítomnosti zdravotně závadného azbestu je možno izolaci odkládat do běžného domovního odpadu.

# ROZMĚROVÉ ÚDAJE

# DPL - classic - automatic



- J<sub>1</sub>** - hrátko vstupu topné vody
- J<sub>2</sub>** - hrátko výstupu topné vody
- N** - nátrubek napouštěcí armatury
- O** - nátrubek pro montáž jímky apod.
- P** - přívod plynu

		DPL 7	DPL 12	DPL 18	DPL 25	DPL 31	DPL 37	DPL 50
<b>KOTEL</b>	A	238	238	284	370	464	511	652
	B				540			
	C				860			
<b>PŘERUŠOVÁČ</b>	D	150	150	170	245	275	275	290
	E	ø 100	ø 100	ø 120	ø 130	ø 145	ø 145	ø 180
	F				190			
<b>PŘIPOJOVACÍ HRDLA</b>	G	1 170	1 170	1 270	1 340	1 400	1 400	1 420
	H	33	50	50	50	50	50	50
	J	G 1"	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50	DN 70	DN 70
	K	35	35	58	85	118	99	99
	L	808			799		787	
	M	272			281		293	
	N				G 1/2"			
	O				G 1/2"			
	P			G 1/2"			G 1"	
<b>PLYN</b>	R				294			

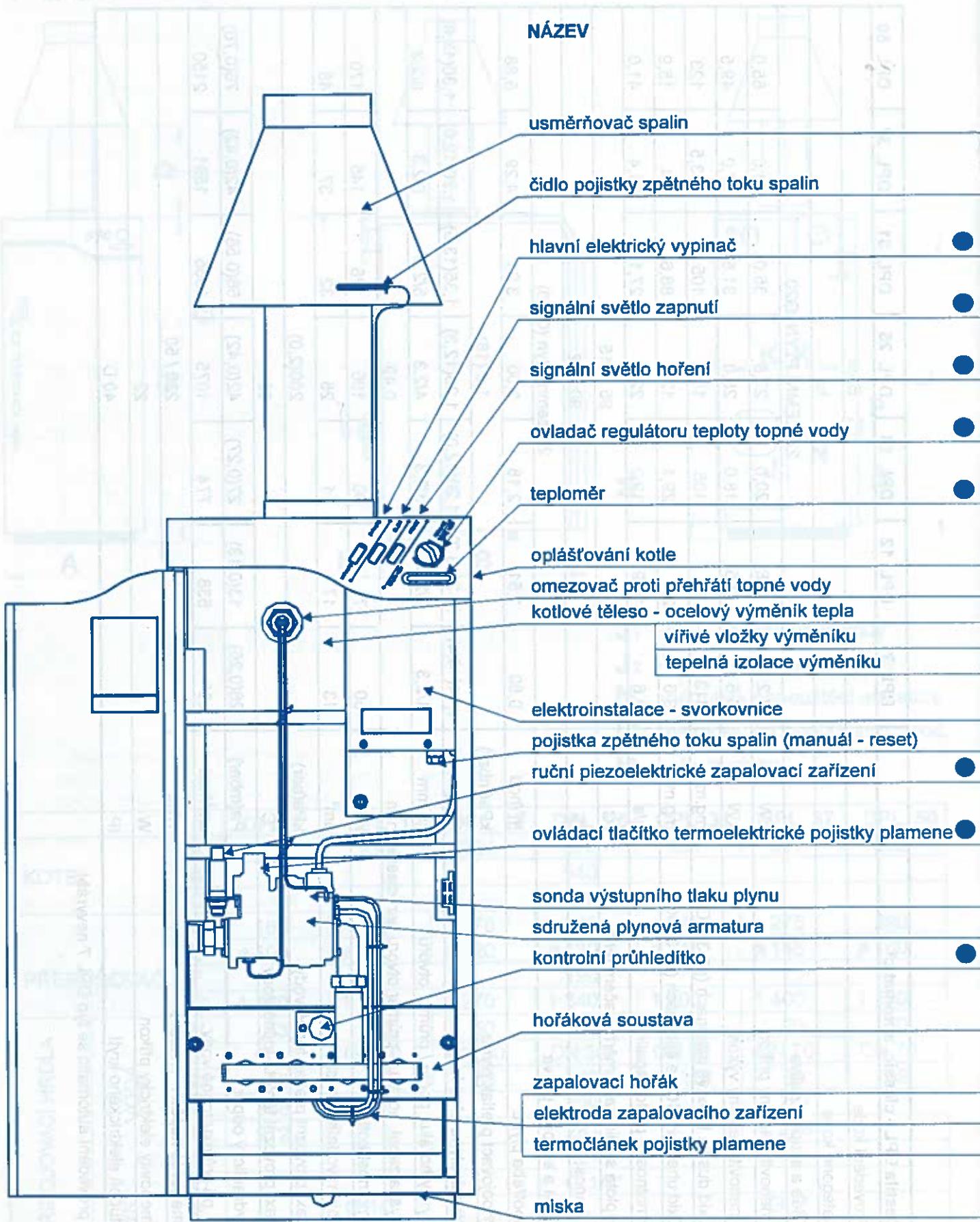
# TECHNICKÉ ÚDAJE

# DPL - classic - automatic

Destila DPL - classic, automatic*	DPL 7	DPL 12	DPL 18	DPL 25	DPL 31	DPL 37	DPL 50
Provedení kotle							
Kategorie kotle							
Třída a skupina paliva							
Jmenovitý tepelný příkon	kW	7,2	13,8	20,0	27,8	35,0	41,0
Jmenovitý tepelný výkon	kW	6,5	12,5	18,0	25,0	31,5	37,0
Oxid dusíku NOx ve spalinách (při 3% O <sub>2</sub> )	mg.m <sup>-3</sup>	113	116	105	108	105	113,5
Oxid uhlíkatý CO ve spalinách (při 3% O <sub>2</sub> )	mg.m <sup>-3</sup>	3,6	2,4	29,1	12,6	88,6	2,4
Hmotnostní průtok spalin	g/s	8,6	10,9	19,2	22,9	27,1	31,4
Tepložita spalin za usměrňovačem tahu	°C						
Účinnost	%						
Třída a skupina paliva							
Spotřeba plynu	m <sup>3</sup> /hod	0,80	1,51	2,18	3,00	3,91	4,29
Připojovací přetlak plynu	kPa(mbar)					1,8 (18)	5,88
Přetlak plynu před hořákem	kPa(mbar)	1,44(14,4)	1,33(13,3)	1,20(12,0)	1,23(12,3)	1,35(13,5)	1,26(12,6)
Tyšky hořáku: počet / průměr otvoru	ks/mm	1/2,3	2/2,3	3/2,3	4/2,3	5/2,3	6/2,3
Tryska zapal. hořáku - průměr otvoru (jen classic) mm						0,49	0,49
Hmotnost kotle	kg	60	71	90	106	128	145
Objem vodního prostoru	dm <sup>3</sup>	13	17	21	26	32	37
Max. provozní přetlak topné vody	kPa(bar)					200(2,0)	
Max. provozní teplota topné vody	°C					90	
Hydraulický odpor	Pa(mbar)	26(0,26)	130(0,13)	27(0,27)	42(0,42)	56(0,56)	42(0,42)
při průtoku topné vody	dm <sup>3</sup> /hod	280	538	774	1075	1355	1591
Jmenovité napětí / kmitočet	V/Hz					230 / 50	2150
Jmenovitý elektrický příkon	W					22	
Stupeň elektrického krytí	IP					40 D	

\* V provedení automatic se typ DPL 7 nevyrábí

# HLAVNÍ SOUČÁSTI KOTLE DPL - classic



● = prvky pro přímou obsluhu kotle

**FUNKCE**

odděluje kotel od působení tahu komína - stabilizuje spalování

snímá stav tahových podmínek

spojuje kotel s elektrickou sítí 230V/50Hz

signalizuje zapnutí kotle

informuje o otevření elektromagnetického ventilu

reguluje teplotu topné vody - ovládá plynový ventil armatury

informuje o teplotě topné vody

chrání kotel a vytváří estetický vzhled

zajišťuje nevracné uzavření přívodu plynu proti přehřátí kotle

zajišťuje předávání tepla

zvyšuje přestup tepla spalin do ohřívané vody

omezuje tepelnou ztrátu do okolí kotle

propojuje vnitřní a venkovní elektrické části

zajišťuje nevracné uzavření přívodu plynu při porušení tahových podmínek

slouží k vytvoření vysokonapěťové jiskry - ručně, stisknutím tlačítka

a) otevírá průchod plynu do zapalovacího hořáku - stlačením

b) ručně uzavírá plyn - otočením tlačítka doprava (ve směru šipky) asi o 30°

pro kontrolu funkce hořáku

plní funkci termoelektrické pojistky plamene, regulátoru tlaku plynu a elektromagnetického ventilu

pro vizuální kontrolu plamene

zajišťuje kvalitní spalování plynu

vytváří stálý zapalovací plamen

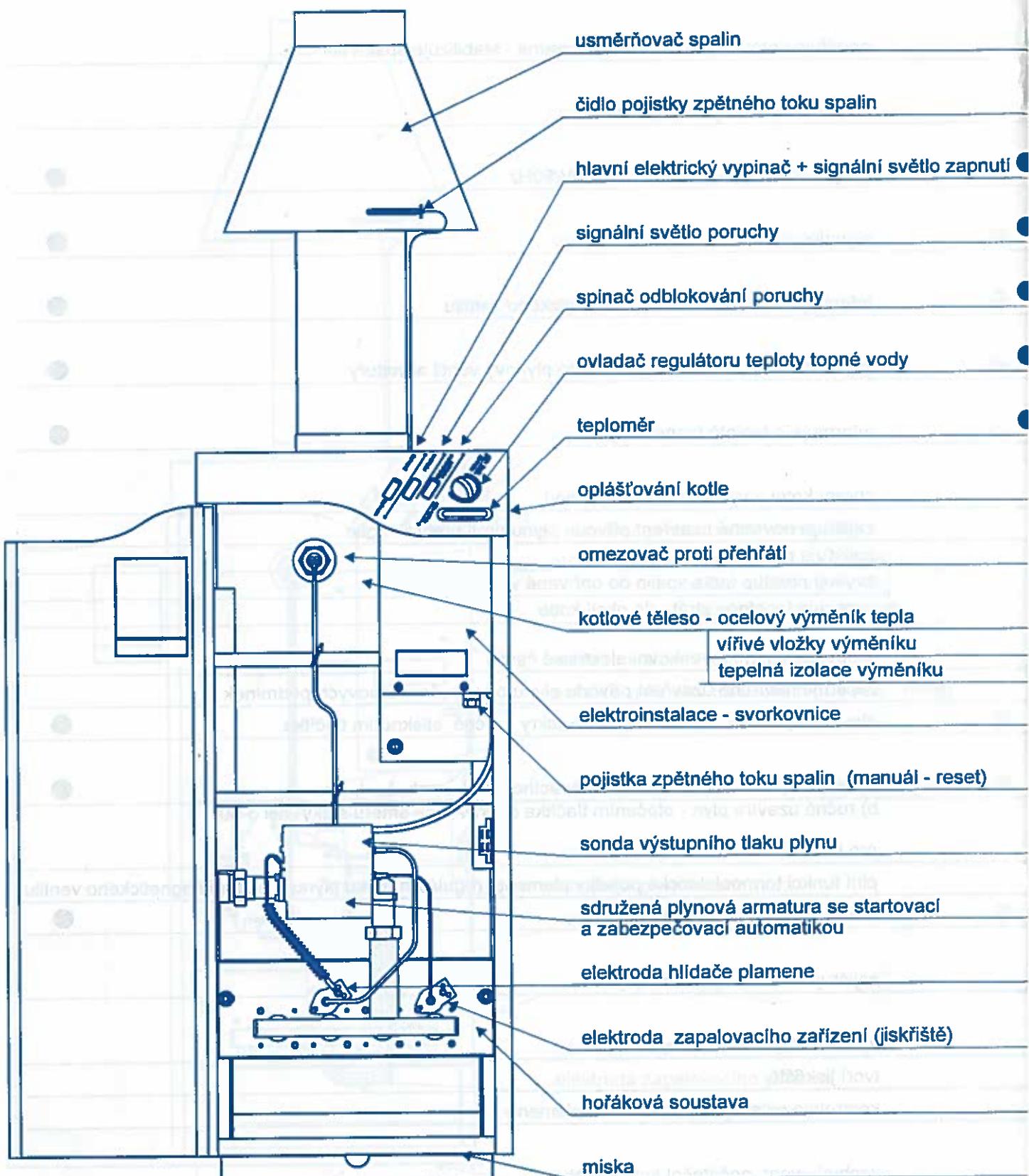
tvoří jiskřiště

kontroluje existenci zapalovacího plamene

zachytí event. počáteční kondenzát

# HLAVNÍ SOUČÁSTI KOTLE DPL - automatic

## NÁZEV



● = prvky pro přímou obsluhu kotle

## FUNKCE

odděluje kotel od působení tahu komína - stabilizuje spalování

snímá stav tahových podmínek

spojuje kotel s elektrickou sítí 230V/50Hz + signalizuje zapnutí kotle

informuje o odstavení kotle do poruchového stavu

obnovuje možnost startu (po odstranění poruchy)

reguluje teplotu topné vody - ovládá plynový ventil armatury

informuje o teplotě topné vody

chrání kotel a vytváří estetický vzhled

zajišťuje nevratné uzavření přívodu plynu proti přetopení kotle

zajišťuje předávání tepla

zvyšují přestup tepla spalin do ohřívané vody

omezuje tepelnou ztrátu do okolí kotle

propojuje vnitřní a venkovní elektrické části

zajišťuje nevratné uzavření přívodu plynu při porušení tahových podmínek

pro kontrolu funkce hořáku

obsahuje regulátor tlaku plynu, zdvojený elektromagnetický ventil  
a zabezpečuje průběh zapalování a provoz

kontroluje existenci plamene

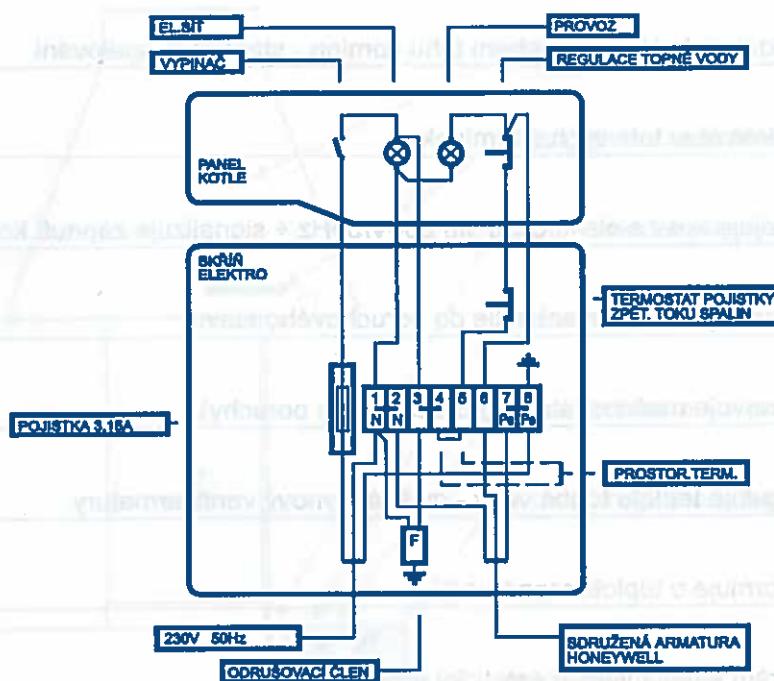
zapaluje plamen hořáku

zajišťuje kvalitní spalování plynu

zachytí event. počáteční kondenzát

# SCHEMA ELEKTROINSTALACE

## DPL - classic



## DPL - automatic

